



Harris Bilingual Immersion School

Escuela Bilingüe Harris

December 2020

Dear Harris Community,

I hope that you were able to get some much-needed family time over the Thanksgiving break and that your children are ready to engage in remote learning again. I know that this is a difficult time...it is for all of us. We have families and loved ones, and we have personal and professional lives that have been turned upside down. I wish we could be back at school, until then...please know that our staff is working hard to plan and prepare engaging lessons for your children. Thank you for partnering with us as we get through this difficult time in education.

Below is some important information regarding school photos, school wide announcements, report cards and School of Choice.

- This December, we had planned to have Skillman take our school photos and classroom group photos. Due to the change in Phases, we have postponed our Picture Day to the spring. We hope to get photos done by February of 2021.*
- School wide announcements have been happening on Mondays when students are in person. During Phase 1, we will be offering school wide announcements virtually! Our 5th graders will be recording the announcements at home and our teachers will share the video announcements each Monday morning during the morning meeting. Once we are back in person, we will continue 5th grade school wide video announcements – we want to keep kids connected. Stay tuned!!*
- First Semester Report Cards will be ready and available on Parent Vue beginning January 11, 2021. You will notice that the report card has changed to record a student's effort and achievement more accurately. As a district, we have moved away from Above Grade Level and letter grades to numbers. In "Effort", you will see a 1, 2 or 3. In "Achievement" you will now see a 1, 2, 3, or 4.*
- School of Choice is right around the corner!! Kinder through 5th grade SOC Applications for Harris are currently being accepted for the 2021-22 school year. PSD's School Choice program allows families to select the school that best meets their child's educational needs based on space availability and eligibility requirements. The deadline to apply for Harris SOC is January 15, 2021 at noon. Please find the link here, <http://psdschoolchoiceapplication.com/site.php>*

Happy reading!

*Norma Huerta-Kelley, PhD
Principal*

News from the Health Office

The Family Center will be offering free COVID-19 testing in their site this Saturday, December 5th from 10am to 6pm in our parking lot. Mako Lab is a Rapid Response Team approved by the Colorado Department of Health to conduct free tests. County Outreach team will also be distributing relevant COVID information and the Promotora Project will be handing out food boxes. Click on the following links for more information:

[Free Covid Testing](#)

[Frequently Asked Questions](#)

[Food Boxes](#)

Counselor's Corner

Hello Harris Families!

Well, November was a great month of Second Step for us! We are still in our Empathy unit and have been learning so much! We talked about what makes us different from each other and how we are all unique and special. We also talked about how we might have different feelings than our peers about the same situation. We also learned that our feelings can change from one to another quickly and that's okay. We played a game where they had to guess what others were feeling by looking at each other's faces and body language.

We ended the month by learning about accepting differences in others and how we can relate to people who may appear to be much different than us. We watched a clip about two kids who thought they had nothing in common but come to realize that they do have similar likes and dislikes. They ended up learning some new things from each other. We discussed why learning how to work with people who are different from us is an important life skill.

I am excited to continue our learning this month as we continue learning more about empathy and showing compassion for others. Please also reach out to me directly if you'd like to set up some counseling check-ins for your child. Wishing you all a great winter break and holiday season.

Please don't hesitate to reach out if you are experiencing a housing crisis, food needs, or difficulties in other areas. I'll be happy to connect you with resources however possible.

For information on the Mental Health Matters event [click here](#).

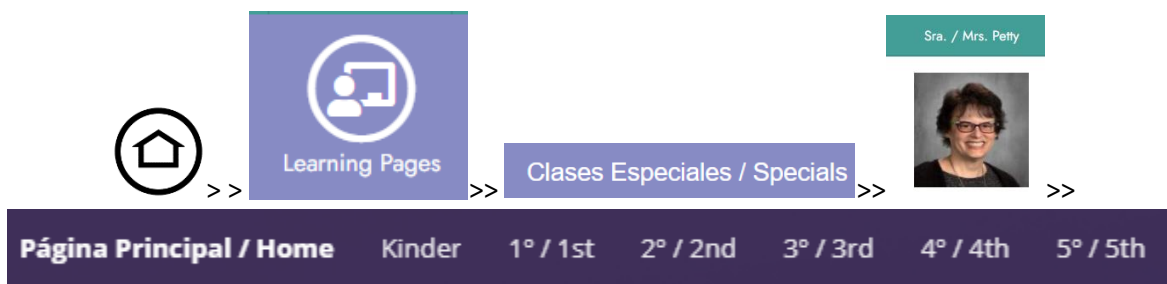
-Mrs. Dorado

News from our Media Specialist

Hello Harris Families! It has been a busy time during our Media Special Classes.

Grades K-1 are focusing on story time and book care. The students love listening to stories with our library bookworm, Mr. Wiggles. Our next step will be to set students up for success by learning how to access my, Mrs Petty, learning page so that they can work on more technology lessons.

To get to the learning pages, please start by opening Chrome. The home page is set to Harris Bilingual, <https://har.psdschools.org/> if your student is using a PSD computer. From the homepage, click on the Learning Pages quick link and scroll down to the Specials Classes. You can find the link to my learning page there. Click on your child's grade level. You'll see links and lessons. If you could help coach your child on these steps, that would be great! Thank you!



Grades 2-5 are learning a new language--Programming! We are using Blockly to write programs to make things happen on the computer. Right now, we are focusing on sequencing and will continue to build on those skills. During the week of December 7-11, we will participate in the [Hour of Code](#), a worldwide program that encourages all children to learn computer science. Students are enrolled in Code.org classes that they access through my Clever portal (They can get there from my learning page. Use the log in with District Credentials link to open Clever.)

We are also working on keyboarding skills by using a program called [Typing Club](#). Students are enrolled in specific classes. These online classes are great activities for asynchronous learning time. Just remember that they must use my [learning pages](#) and [Clever](#) portal to get to their class.

The [Poudre River Public Library Winter Reading program](#) is for everyone! It is free and students can earn prizes for reading. Please remind your student to keep filling in the reading record and to keep reading! See last month's newsletter for more information about accessing eBooks.



"You can find magic wherever you look. Sit back and relax all you need is a book!" – Dr. Seuss

News from the Art Room

Hello Harris Community!

Mr. Meikel, your student's Art teacher here, with a few things for you and your student to look out for now that we are back to 100% remote learning.

- Do not forget to check out the Harris Art learning page. You and your student will find important information regarding Art and their weekly Art lessons here.
- An outline of your student's lesson will be posted weekly (***Sunday nights***) to the Art learning page. Along with a general overview, required/optional materials, examples and video of the lesson if your student missed it.
- Students **MUST** once again begin "turning in work" weekly for their Art grade.
 - Parents/Students, using a smart phone, I Pad/smart tablet or your computer, simply take a picture of the day's assignment and email it to me directly. **Please make sure when you send it, that it has student's first and last name in the email's subject line.**
 - Email me at: cmeikel@psdschools.org.

These are just a few things you can do to help make sure your student is being successful in our remote Art class. Please feel free to contact me if you have any questions, comment, concerns or suggestions. I am always happy to chat!

Take care and stay safe,

Mr. Meikel 😊

News from the Music Room

YES Concert

Hello Harris families! We are entering the time of year when you would usually start receiving information about the annual 4th and 5th grade YES Concert field trip. I am excited to report that this year the YES Concert will still be offered, in a recorded format that can be enjoyed from home! Because of this format, families with students in all grade levels will be able to enjoy this performance together. We expect the recording to be ready to share in January, so please keep an eye out for viewing information in next month's newsletter!

Office Hours

I will be offering office hours on Wednesdays between 9:00am and 9:45am. To make an appointment, please send me an email at <mailto:marmour@psdschools.org>.



Harris Bilingual Immersion School Escuela Bilingüe Harris

Diciembre 2020

Querida comunidad de Harris,

Espero que durante la semana pasada hayan podido pasar tiempo tan necesitado con sus familias y que sus hijos estén listos para participar de nuevo en el aprendizaje remoto. Sé que este es un tiempo difícil en la educación de sus niños. Todos tenemos familias y seres queridos, y tenemos vidas personales y profesionales que se han puesto de cabeza. Yo quisiera que todos estuviéramos de vuelta en la escuela, pero no es posible en este momento. Hasta que podamos estar juntos, por favor sepa que nuestro personal está trabajando duro para planificar y preparar lecciones atractivas para sus hijos. Les agradezco mucho por trabajar con nosotros a medida que todos logremos pasar por este difícil momento en la educación.

A continuación, hay información importante acerca de las fotos, los anuncios estudiantiles, los reportes de calificaciones y la elección de escuela para Harris en el 2021 (School of Choice).

- Este diciembre, habíamos planeado que Skillman tomara nuestras fotos de la escuela y de cada salón. Debido al cambio a Fase 1, hemos pospuesto nuestro día de tomar fotos hasta la primavera. Esperamos poder tomar las fotos para febrero de 2021.
- Los anuncios escolares se han estado dando los lunes cuando los estudiantes han estado en persona. ¡Durante la Fase 1 daremos los anuncios escolares virtualmente! Nuestros estudiantes de 5o grado grabarán los anuncios en casa y nuestros maestros compartirán los anuncios en video cada lunes por la mañana durante la reunión de la mañana. Cuando regresemos a estar en persona, continuaremos los anuncios escolares de 5o grado en video. Queremos mantener a los niños conectados. ¡Manténgase con nosotros!
- Los reportes de calificaciones del primer semestre estarán listos y disponibles en "Parent VUE" el 11 de enero de 2021. Notará que el reporte ha cambiado para más bien registrar el "esfuerzo" y el "logro" de un estudiante. Como distrito, hemos decidido usar números para las calificaciones en vez de las letras y el "sobre el nivel de grado". En "Esfuerzo", verá un 1, 2 o 3. En "Logro" ahora verá un 1, 2, 3 o 4.
- ¡La temporada para escuela de elección (School of Choice) está aquí! Las solicitudes para los grados de Kínder a 5o grado para Harris están siendo aceptadas para el año escolar 2021-22. El programa "School of Choice" del distrito escolar permite a las familias seleccionar la escuela que mejor se adapte a las necesidades educativas de sus hijos. La fecha límite para entregar su solicitud para Harris es el 15 de enero de 2021 al mediodía. Por favor, encuentre el enlace aquí, <http://psdschoolchoiceapplication.com/site.php>

¡Feliz día!

Norma Huerta-Kelley, PhD

Directora

Noticias de la oficina de salud

La Familia estará ofreciendo pruebas gratuitas de COVID este sábado 5 de diciembre de 10 am a 6pm en su estacionamiento. Mako Lab es un grupo de respuesta rápida aprobado por el estado. Personas del condado y Promotora Project estarán repartiendo información relevante sobre COVID y distribuyendo cajas de comida. Haga clic en los siguientes enlaces para más información:

[Pruebas gratuitas de COVID](#)

[Preguntas más frecuentes](#)

[Cajas de comida](#)

El rincón de la consejera

¡Hola familias de Harris!

¡Noviembre fue un gran mes de Segundo Paso para nosotros! ¡Todavía estamos en nuestra unidad de empatía y hemos estado aprendiendo tanto! Hablamos de lo que nos hace ser diferentes de unos a otros y de cómo todos somos únicos y especiales. También hablamos de cómo podríamos tener sentimientos diferentes a los de nuestros compañeros sobre la misma situación. También aprendimos que nuestros sentimientos pueden cambiar de uno a otro rápidamente y eso está bien. Jugamos un juego donde los estudiantes tenían que adivinar lo que otras personas estaban sintiendo al mirarles la cara y el lenguaje corporal.

Terminamos el mes aprendiendo cómo aceptar diferencias en otros y cómo podemos llevarnos con personas que pueden parecer muy diferentes a nosotros. Vimos un video sobre dos niños que pensaban que no tenían nada en común, pero nos dimos cuenta de que tienen gustos y disgustos similares. Terminaron aprendiendo algunas cosas nuevas. Discutimos por qué aprender a trabajar con personas que son diferentes a nosotros es una habilidad importante en la vida.

Estoy emocionada de continuar nuestro aprendizaje este mes a medida que continuamos aprendiendo más acerca de la empatía y sobre mostrar compasión por los demás. Por favor, comuníquense directamente conmigo si quiere establecer algunos chequeos para asesorar a su hijo. Les deseo lo mejor para las vacaciones de invierno y las fiestas decembrinas.

Por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo si está experimentando una crisis de vivienda, necesidad de comida o dificultades en otras áreas. Estaré encantada de conectarlos con recursos en lo que sea posible.

Para información sobre el evento “La salud mental importa” [haga clic](#).

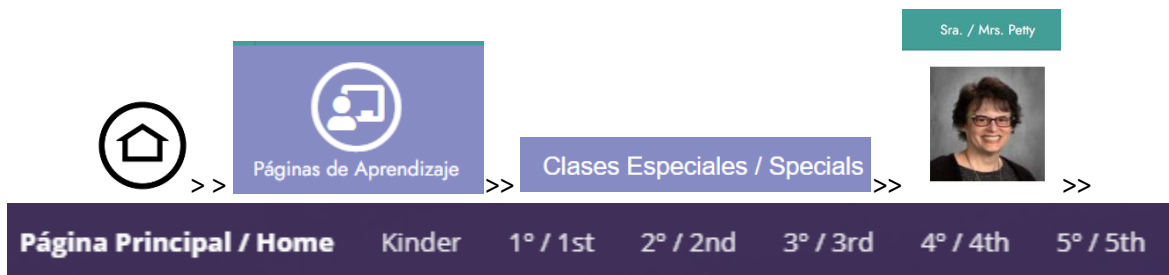
-Sra. Dorado

Noticias del centro de medios

¡Hola familias de Harris! Hemos estado muy ocupados durante las clases especiales de Media.

Los Grados K-1 se están enfocando en la hora de los cuentos y el cuidado de libros. A los estudiantes les gusta escuchar cuentos con nuestra oruga favorita, el Sr. Wiggles. Nuestro próximo paso es preparar a

los estudiantes para tener éxito aprendiendo a entrar a mi página de aprendizaje (Sra. Petty) para que aprendan a usar tecnología. Para entrar a la página de Aprendizaje, por favor, comience por abrir Chrome. Si su estudiante está usando una computadora de distrito escolar, la página principal es la de Harris, <https://har.psdschools.org/es>. En la página principal, seleccione el enlace de Páginas de Aprendizaje y vaya abajo a las Clases Especiales. Allí verá el enlace a mi Página de Aprendizaje. Haga clic en el grado de su estudiante. Verá más enlaces, incluso los de las lecciones. ¡Si pudiera entrenar a su estudiante a seguir estos pasos, ayudaría mucho! ¡Gracias!



Los Grados 2-5 están aprendiendo un nuevo lenguaje -- ¡La Programación! Utilizamos un programa especial que se llama Blockly para escribir programas para que las computadoras hagan algo en especial. Ahora nos estamos enfocando en secuencias y continuaremos desarrollando estas habilidades. Durante la semana del 7 al 11 de diciembre participaremos en la [Hora del Código](#), un programa mundial que motiva a los estudiantes a aprender ciencias de computación. Los estudiantes están inscritos en una clase de Code.org (Pueden accederla por mi página de aprendizaje. (Use su identificación del distrito escolar para abrir el portal de Clever)

También estamos desarrollando habilidades de mecanografía utilizando el programa [Typing Club](#). Estas clases en línea son buenas actividades durante el tiempo de aprendizaje asincrónico. Por favor, recuerde que tienen que usar mis [páginas de aprendizaje](#) y [Clever](#) para entrar a la clase en la cual su hijo está inscrito.

[¡El Programa de Lectura de Invierno de la Biblioteca Pública](#) es para todos!

Es gratuito y los estudiantes pueden ganar premios por leer. Por favor, ¡recuérdale a su estudiante que siga llenando su registro de lectura y que siga leyendo! Por favor, vea el boletín de noviembre para más información sobre cómo acceder a los libros electrónicos.



--Puede encontrar magia por donde quiera mirar. Siéntese y relájese con un libro para ojear. --
Dr. Seuss

Noticias del salón de arte

¡Hola comunidad de Harris!

Aquí el Sr. Meikel, maestro de arte de su hijo, con algunas cosas para que usted y su hijo vean ahora que estamos otra vez en aprendizaje remoto al 100%.

- No se olviden de revisar la página de aprendizaje de arte de Harris. Usted y su estudiante encontrarán importante información sobre la clase y lecciones semanales de arte.
- Un esquema de la lección del estudiante será publicado semanalmente (domingos por la noche) en la página de aprendizaje de arte. También publicaré una descripción en general, materiales requeridos u opcionales, ejemplos y un video de la lección si su estudiante no la pudo ver.
- Los estudiantes **DEBEN** empezar a “**entregar su trabajo**” semanalmente.
 - Padres y estudiantes, utilizando un teléfono, tableta, o computadora, simplemente tomen una fotografía de la tarea del día y envíenla por correo electrónico directamente a mí. **Por favor asegúrense cuando la envían, de que tiene el nombre y apellido en la línea del asunto del correo electrónico.**
 - Mi correo electrónico es: cmeikel@psdschools.org

Estas son solamente unas cosas que usted puede hacer para asegurar que su estudiante tenga éxito en nuestra clase remota de arte. Si tiene alguna pregunta, comentario, preocupación o sugerencia, por favor póngase en contacto conmigo. ¡Siempre estoy disponible para platicar!

Cúidese y manténgase seguro,

Sr. Meikel 😊

Noticias del salón de música

Concierto YES

¡Hola familias de Harris! Estamos llegando a la época del año cuando normalmente recibimos información sobre el paseo para el concierto anual YES para 4º y 5º grados. ¡Me siento emocionada de reportarles que este año el concierto aún será ofrecido por medio de una grabación para que pueda ser disfrutado desde casa! Gracias a este formato, las familias con estudiantes en cualquier grado podrán disfrutar de esta función juntos. Esperamos que la grabación esté lista para compartir en enero, así que por favor manténganse atentos para recibir información en el próximo boletín.

Horas de oficina

Estaré ofreciendo horas de oficina los miércoles entre 9:00 y 9:45 am. Para hacer una cita, por favor envíeme un correo electrónico a marmour@psdschools.org.